

# Mohácsi Hírlap

Megjelenik kéthetente

KÖZÉLETI ÚJSÁG

Ára: 50,- Ft

## Köszöntő

**Tisztelt Hölgyeim és Uraim!  
Kedves Mohácsi Polgártársaim!**

Szeretettel és nagybecsüléssel köszöntöm Önöket az új esztendő első napján. Magunk mögött tudva egy újabb évet elhíhetők, hogy sokaknak hozott sikereket, másoknak kudarcokat, mégis valamennyien a jövő felé tekintünk.

Többen úgy gondolják, hogy ez a határnap mindent elválaszt és így új tervekbe foghatunk. Valójában a szilveszter még a magánembereknek sem korszakhatár, hiszen életünk, munkánk olyan folyamat, melyet egy nappal sem zárhatunk le és nem kezdhetünk újra.

Az új év azonban mégis új esélyt jelent, mert bárhogya is gondoljuk, a valóságban az emberek a szilveszteri ünnepléssel új reményekben hisznek.

Vágyakkal, fogadkozásokkal, elhatározásokkal indul az év és közérzetünk optimizmusa csak a múlt idővel változik.

Ezért és ezért is vissza kell pillantanunk, mernünk kell vizsgálni a múltat, hogy a jövőt tervezhessük.

Városunk újrateremtése nem szégyellni való akkor sem, ha több területen nem sikerült terveinket megvalósítani. Sikerült azonban a város működési feltételeit megőrizni, tervezett beruházásainkat megindítani, a lakossági komfortigényeket előmozdítani.

Így valósulhatott meg az a többéves előkészítést igénylő szennyvíztisztító beruházásának beindítása is, melyet az elmúlt évben 50%-os készütségi fokra tudtunk teljesíteni és tervezhetjük az 1998-as üzembehelyezést.

Így született meg a déli városrész csatornázási programjának nagy hányada és így tudtuk megindítani a régóta tervezett lakásépítési program első lépéseit.

Ez úgy születhetett meg, hogy a Roma Kisebbségi Önkormányzat a nagycsaládosok számára kezdeményezte az önálló lakások építését, felhasználva a szociális támogatást, a városi önkormányzat hozzájárulását, az építetők munkáját.

Sikerült a középfokú intézményeink felújítási feladatait teljesíteni. Fejlesztési céljaink között szerepelt az ipari szakközépiskola fejlesztése, melynek beruházási céljai a megvalósulás előtt állnak.

Úgy gondolom tehát, hogy számvetés nélkül, összecszerülés nélkül is megítélhető az 1997-es esztendő, mely sokat hozott a városnak, a lakosságnak és tulajdonképpen a város környezetének is. Ezt azért mondhatjuk, mert sikeres és eredményes átszervezési és felújítási munkát valósítottunk meg a városi kórházban, ahol egy önálló osztály működése biztosítja a város és városkörnyék lakóinak elhelyezését és gyógyítását.

Befejeztük a „Merkúr Ház” építését, ahol kulturált üzletek, korszerű lakások és irodák épültek meg. Úgy gondolom, hogy új színfoltja ez a létesítmény a város központjának.

Talán mindenkét bánt, hogy a közelmúltban sikeresen befejezett Sétálóutca végén még nem került beépítésre a „gödör”, s így a „gödör-ügy”-nek sincs vége. Reméljük, hogy egy kedvező megoldással ezt a feladatot is teljesíteni fogjuk a következő időszakban.

Az eddigiekből talán látszik, hogy a felsorolt eredmények alapján én azért reménykedem.

Reménykedem azért, mert tudom, hogy összefogással képesek leszünk a jövőt építeni, erre utal az is, hogy tegnap, ma és holnap is a civil szféra kis szerveződései keresik a közös hangot és azt hiszem, ez mindannyiunkat egy irányba vezet.

Reményünk van tehát a tisztos párbeszédre, mely az új esztendőben, az új választási ciklust tekintve fontos kérdésnek tűnik.

Én abban is hiszek, hogy a tavasz végén megválasztandó képviselőkkel olyan Parlament dolgozik majd, mely sikerre viszi a települési önkormányzatok eddigi problémáinak megoldását.

Az önkormányzatok nehéz éve még tulajdonképpen előttünk áll, egy lassú kiegyenlítődés szándékával, de mindenképpen törekvésünk, hogy a köz, a közösség érdeke és közérzete javuljon.

Szerencsére az elmúlt évben déli szomszédaink társadalmi szerkezete, a háborús helyzet megváltozott és úgy tűnik, hogy a mai napok eseményei szerint nagyon kedvező partnerkapcsolatok alakulhatnak ki a két határmenti település környezetében.

Fejlesztési elképzeléseink természetesen nem lettek mások, minthogy azokat a koncepciókat valósítsuk meg, amelyeket már elkezdtünk, ehhez tartozik a vállalkozási övezet, esetlegesen ipari park létrehozása, azon közlekedési útvonalak megtervezése, melyek néhány éven belül jól szolgálhatják városunk és a térség erősödését.

Úgy gondolom tehát, nemcsak reménykedünk, de tervezünk is és abban is reménykedünk, hogy az eddigi eredményeket, vagyis a munkás hétköznapi sikerét nem rombolja le senki, valamilyen fajta érdek vagy esetleg politikai villongás miatt.

Ha összegezném, akkor alapvetően nem is reményekről, hanem célokról kell beszélnünk, melyek megvalósulását kívánom mindannyiunknak, és kívánom városunk minden lakójának, hogy személyes életükben is köszöntsön Önökre békés, boldog új esztendő.

Mohács, 1998. január 6.

**Kuti István**  
polgármester

## Egy fiú, egy lány újév hajnalán



Alig néhány perc eltéréssel, nem sokkal hajnali négy óra előtt jöttek a világra a mohácsi kórházban az 1998-as év első újszülöttjei: Barátné Keszerice Erika Péter nevű kislánya, valamint Bicskeiné Kovács Éva Cintianak keresztelt kislánya. A 4000, illetve 2400 grammal született apróságok egészségesek, édesanyjukkal együtt jól vannak. *Fotó: Menyhárt*

## Emelik a lakbérek

Közel nyolc esztendeje, hogy utoljára emelték az önkormányzati lakások bérleti díjait. A fenntartó MGVV Kft. bevételei emiatt jóideje nem fedezik a kiadásokat, így a legszükségesebb megelőző, állagmegóvó munkálatok elvégzésére sem nagyon van lehetőség. A közel négy és félmillió lakbértartozás enyhítése érdekében a káéfé minden bérlet

behívott, hogy megbeszéljék, miként lehetne a hátralékokat rendezni. A kezdeményezés ellenére a bérlők egyötöde nem mutatott hajlandóságot a párbeszédre.

A káéfé szakemberei úgy vélték: a fenti megelőző intézkedések csak a lakásszektor jelentős támogatása esetén valósíthatók meg. Éppen ezért, a lakberek

50%-os emelésére tettek javaslatot.

Az MGVV Kft. által a helyi-széggazdálkodás helyzetéről készített elemzés megállapítja: „Összességében úgy látjuk, hogy az önkormányzati lakás-gazdálkodás még hosszú ideig súlyos terheket fog jelenteni...”

*(folytatás a 3. oldalon)*

## Busójárás: február 22-én

Javában folynak a hagyományos télbúcsúztató szervezési munkái. A rendezvény keretében ezúttal is színvonalas programok várják az érdeklődőket. A busójárás február 22-én, a farsangtemetés 24-én lesz.

## Növekszik a vízdíj

Mint annyi minden másért, a vízért is többet fogunk fizetni az idén. Az árváltoztatás okaként ezúttal is az inflációt, a szolgáltatás megnövekedett költségeit említik a szakemberek. Az idei víz- és szennyvízdíjak megállapításáról tavaly év végén tár-

gyaltak városunk képviselői. A tanácskozáson az MGVV Kft. képviselőjében résztvevő Székó József elmondta: a tavalyi köbméterenkénti 175.- Ft helyett az idén 202 forintos díjat javasolnak.

*(folytatás a 3. oldalon)*

## Az év sportolói 1997-ben



December 23-án adták át a Városházán „Az év sportolója” díjat az evezős Verőci Lídiának, az atléta Szabó Gábornak (képünkön balra) és a szintén evezős Vajjas Balázsnak. *(Részletek a 8. oldalon)* *Fotó: Schindl*

## Közterület-használat: módosított rendelet, új díjak

Mintegy két és fél évvel ezelőtt, 1995. nyarán szabályozták utoljára városunkban a közterület-használatot, s állapították meg az ennek használatáért fizetendő díj mértékét.

Az 1996-ban kiadott száz-negyvenkét közterület-használati engedély közel egymillió-hatszáz ezer forint bevételt hozott a városnak. Tavaly ez a szám másfélszeresére, kétszáznyolcra, a bevétel pedig több mint két és fél millió forintra növekedett. (Az összegek az ÁFA-t nem tartalmazzák.) Az eltelt időszakban több olyan változás is történt, amely a rendelet egyes pontjainak kiegészítését, pontosítását, közérthetőbbé tételét tette szükségessé. Az egyes

díjtételeket szintén 1995-ben állapították meg: az infláció mértéke, valamint a közterület-gazdálkodás a díjak emelését is indokoltá tette - derült ki a képviselők asztalára került előterjesztésből a legutóbbi önkormányzati ülésen. A képviselők által jóváhagyott rendelet-tervezet a közterület-használat céljainak húszféle módját különbözteti meg, melyeket az övezetek szempontjából három részre oszt, s ez szerint állapítja meg az egyes díjtételeket. Az árváltoztatással - amely a korábbiakhoz képest változó, tíz-száz százalékos mértékű - és a rendelet-módosítással egyetértettek a városatyák.

Külön napirendi pont keretében tárgyalták a Busójárás közterület-

használati díjait: a mutatónyosok által - 1991 óta - naponta és négyzetméterenként fizetett 120.- forint 280.- forintra nő. Az alkalmi árusok - szintén m<sup>2</sup>/nap - az eddigi 160.- helyett 320.- forintot fizetnek. (Az árakat 25% ÁFA-ist terhel.) A meghívóval rendelkező népművészek és népi iparművészek - mentesülnek a díjfizetési kötelezettség alól. Azoknak a helyi és környékbeli alkotóknak, akik meghívóval nem rendelkeznek, de legalább kétezer forint értékben díjat ajánlanak fel a Schneider Lajos Népdaléneklési Versenyre, szintén nem kell fizetniük a közterület-használatért.

## Karácsonyi vásár szépséghibákkal



Jónéhány nappal az ünnepek után már csak az emlékeztünkben él a főtéren felállított sátrak képe: mi tagadás, az innen-onnan levetett, mindenféle színű ponyvák, nejlon- és hullámkarton-toldások, kiálló vasak nem éppen karácsonyi hangulatot árasztottak. A várakozáshoz a karácsonyi vásár, s az ajándékvásárlás izgalmi is hozzátartoznak, ám jónéhány helybéli polgár joggal érezte úgy: Mohács egyik legszebb részén, a Városháza, a Fogadalmi

Emléktéplom, s a többi régi épület szomszédságában cseppet sem jelentett üde színt a főtéren felállított sátrak képe: mi tagadás, az innen-onnan levetett, mindenféle színű ponyvák, nejlon- és hullámkarton-toldások, kiálló vasak nem éppen karácsonyi hangulatot árasztottak.

Az ezzel kapcsolatban kapcsolatban felmerült problémákat városunk képviselői is megvitatták tavalyi, utolsó megbeszélésükön. A grémium tagjai hangsúlyozták: nem a kereskedést kifogásolják - márcsak azért sem, mert tudvalévő, hogy sokan csak itt tudnak ajándékvásárolni -, hanem annak körülményeit, az ünnephez és a város-

képhez egyaránt méltatlan színvonalát. Somogyi László alpolgármester hozzászólásában elmondta: az önkormányzat keresi a megoldást arra nézve, hogy miként lehetne a főtéri karácsonyi vásárt kulturáltabbá, városképileg elfogadhatóbbá tenni. Felvetődött, hogy az önkormányzat nagyméretű sátrakat vásárolna, amelyeket bérbe vehetnének az árusok. A portékáját viszont csak az kínálhatná, aki élne is a lehetőséggel.

## Volkswagen itt, Volkswagen ott

Nem sokáig örülhettek zsákmányuknak azok a gépkocsitolvajok, akik a napokban két értékes gépjárművet is elkötöttek.

A banda tagjai Bólyban és Mohácson egyaránt zár felszúrással nyitottak ki és vittek el egy-egy Volkswagen Golf típusú autót. A mindkét alkalommal éjszaka „dolgozó” elkövetőknek azonban a napokban nyomára akadt a rendőrség.

A mohácsi kapitányság munkatársai még nem zárták le a vizsgálatot, jelenleg öt személyt gyanúsítanak a bűncselekmények elkövetésével.

## Eltűnt milliók

Közel két és negyedmillió forint értékű holmit tulajdonítottak el a közelmúltban egy helyi káctétől. A betörők bőrcipőket, értékes bőröket, valamint különféle műszaki cikkeket - többek között telefonokat és komplett számítógép-konfigurációkat - zsákmányoltak.

## Ünneprontó betörők

Karácsonykor sem tétlenkedett az társaság, amely hétvégi házak feltörésére és kifosztására „szakosodott”. A három férfiből és egy nőtől álló kompánia - valamennyien büntetett előéletűek - elsősorban Dunaszekcsőn tevékenykedett. A betörők mindent vittek, amit értek: rádiós magnókat, különféle műszaki cikkeket, kézikocsit, bort, s ha úgy adódott, még savanyúságot is. Az új év azonban számukra nem a legjobb előjelekkel indult, hiszen január első napjaiban elfogták őket.

## Részönkormányzat: az első önálló év

A rendőrség tavaly végzett munkájáról szóló beszámolóval vette kezdetét a szigeti részönkormányzat legutóbbi tanácskozása.

A megbeszélésen felvetődött: a helyi iskolában néhány éve abbamaradt DADA-programot célszerű volna ismét elindítani. Ha az elképzelés valóra válik, a rendőrség videofilmekkel is segítené ezt a fajta felvilágosító munkát.

Szóba került az üres körzeti megbízotti állás: amennyiben a jövőben sikerül betöltenni, a jelenlegi egy helyett két rendőr teljesítene szolgálatot a szigeten. A jelenleg ott tevékenykedő megbízott helyi polgármesteri létrehozását kezdeményezte. Résztvevők már is akadnának, de nem tudni, vajon elegendően lesznek-e ahhoz, hogy a szerveződés komolyabb formát öltjön, s bizonytalanok az ehhez szükséges támogatási források. A felvetés a közeljövőben további megbeszéléseknek is témája lesz.

Ami viszont biztos: az eddig szerződéssel alkalmazott falugondnok január 1-től - meghatározatlan időre - kinevezéssel végzi teendőit.

A háziorvosi állás betöltésére februárban írnak ki pályázatot. Amennyiben lesz eredményes pályázó, e kérdés remélhetőleg július 1-től véglegesen rendeződik.

A tanácskozáson elhangzott: a részönkormányzatnak a Baranya Megyei Önkormányzat Egészségügyi bizottságához benyújtott pályázatát elfogadták, ennek eredményeként az újmohácsi orvosi rendelőintézet műszerezettségének fejlesztését közel százötvenezer forinttal fogják támogatni.

Újmohács katolikus közösségének kérelmét - nevezetesen, hogy havi egy alkalommal összejövetelt tarthassanak a művelődési házban, továbbá, hogy kegytárgyaikat, s oltárukat elhelyezhessék ott - elfogadták a képviselők. A kérés teljesítéséhez azonban kisebb átalakításokra is szükség lesz az épületben, melyhez az egyházközség, illetve a részönkormányzat biztosít pénzt. (Ugyancsak a művelődési házat érintő kérdés, hogy elektromos hálózatával kapcsolatban több probléma is felmerült a közelmúltban: az ellenőrzés kérelmével a polgármesteri hivatal Műszaki osztályához fordult a testület.)

Mint ismeretes, korábban döntés született arról, hogy a polgármesteri hivatal egyik munkatársa heti egy alkalommal Újmohácson fogadja majd a szigetieket, hogy különböző kérvények, adatlapok, beadványok, szállítólevelek kitöltéséhez, s egyéb hivatalos ügyek elintézéséhez segítséget nyújtson. Hogy az ügyintéző hol és mikortól áll az ott élők rendelkezésére, arról következő számunkban adunk tájékoztatást.

## Páciensbarát osztály megteremtése a célom

Múlt év december 1-től új főorvos került a városi kórház szülész-nőgyógyászati osztályának élére. A Pécsről érkezett dr. Révész Péter (képiünkön) a POTE Szülészeti Klinikáján eltöltött közel két évtized után érezte úgy, hogy itt az ideje a váltásnak. Pályázatával - amelyben beteg- és páciensbarát osztály kialakítását tűzte ki célul - a döntéshozókat is sikerült meggyőznie.

- Orvosilag, szakmailag mire volt elegendő az első néhány hét?

- Arra, hogy megkezdjem az ismerkedést az itt tevékenykedő orvosokkal, ápolókkal, az osztály rendjével, az alkalmazott műtéti módszerekkel - mondta dr. Révész Péter. - A tapasztalatgyűjtés időszakában lassanként az elképzeléseim is formálódni kezdték, hogy mi az, ami esetleg változtatást igényel. Például, szükségesnek tartottam a reggeli és délutáni megbeszélések bevezetését: ennek során egyeztetjük az aznapi programot, s pontosítjuk az

ügyeleti teendőket. Ez azért is fontos, mert kevesen dolgozunk az osztályon.

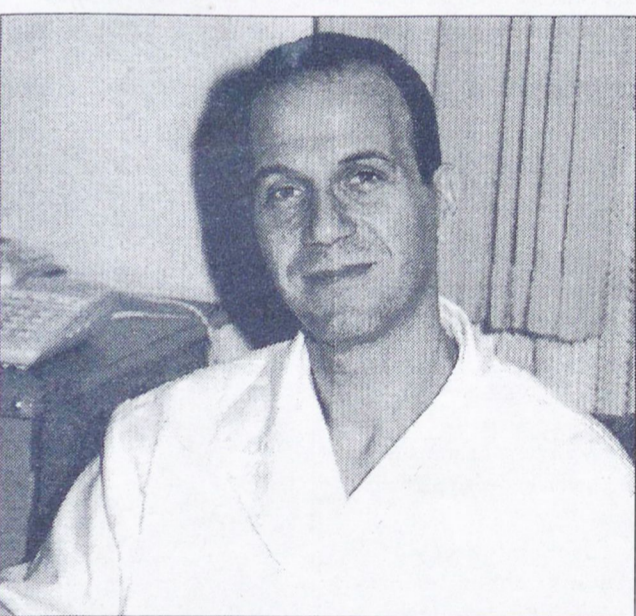
- Ez létszámihiányt jelent?

- Nem, semmiképpen, a betegforgalom és a műtétek száma miatt alakult így a beosztás. Szabad emberek nincsenek, mindenkinek megvan a maga feladata.

- Kicsit megfordítva az iménti kérdést: mire szeretné, hogy elegendőek legyenek a főorvosként Ön előtt álló évek?

- Mielőtt idejöttem, pályázatomban leírtam, hogy milyen osztály megteremtését képzelem el: a betegközpontúság mellett nélkülözhetetlennek tartom a páciensek komfort- és otthonosságérzetének fokozását. A korrekt betegtájékoztatás, úgy vélem, ugyancsak elengedhetetlen: mielőtt bárkit megoperálnánk, megismertetjük a műtét indokaival, menetével, s az esetleges kockázati tényezővel is. Az írásos tájékoztató végén a beteg szintén írásban nyilatkozik, hogy aláveti-e magát az operációnak.

A járóbetegforgalmat ugyancsak szeretném fellendíteni, s



néhány speciális ambulancia létrehozása is a terveim között szerepel: említhetem a klimax ambulanciát - úgy tűnik, erre már igen komoly az igény -, továbbá a meddőségi ambulanciát és a gyermek nőgyógyászati szakrendelést. A klinikáról magammal hozott endoszkópos, laparoszkópos eljárásokat szélesebb körben szeretném elterjeszteni. Ezek segítségével a meddő házaspárok kivizsgálására is lehe-

tőség nyílik: ily módon a gyermektelenség okai hatékonyabban diagnosztizálhatók, s eredményesebben kezelhetők. A későbbiekben a hiszteroszkópia alkalmazására szintén sor kerülhet. Az endoszkópos eljárásokat különösen kedvelem, mert többféle nőgyógyászati panasz kivizsgálására alkalmazható: például, a meddőség okai is felfedhetők a segítségével, de művi meddővé tételre és

ciszta eltávolítására ugyancsak használhatók. A laparoszkópos vizsgálatokhoz adottak a technikai feltételek. Például érzékelte ennek hatékonyságát, a méhen kívüli terhesség ezzel az eljárással úgy operálható, hogy optimális esetben a beteg már másnap hazamehet. Az ultrahangos szakrendelés keretében igyekezünk fontos szűrővizsgálatokat elvégezni: többek között a méh nyálkahártya és a petefészkek vizsgálatát -, melyekkel idejében észlelhetők a később kialakuló, rosszindulatú folyamatok. Az egynapos sebészet meghonosítása közös érdek, hiszen betegnek és orvosnak egyaránt fontos, hogy a pácienseknek minél kevesebb időt kelljen a kórházban tölteniük.

- Eddig többnyire a nőgyógyászattal kapcsolatos kérdésekről esett szó: mi a helyzet a szüléssel?

- Jelenleg a „papás szülés” tárgyi feltételeinek megteremtésén, s a fájdalommentes szülés bevezetésén fárado-

zunk. Tizenöt éves klinikai tapasztalat ösztönöz arra, hogy utóbbit kollégáimmal együtt megvalósítsuk. Ennek lényege, hogy a méhből a gerincvelőbe futó fájdalomideg érzőrostjait - vagyis a gerincvelő körüli részt - érzéstelenítjük, így a szülő nők nem érzik a táglási szakaszban fellépő fájdalmat, s lerövidül a méhszáj táglási ideje is. A gyakorlati veszély minimális: vérnyomáscsökkenés felléphet ugyan, de ez folyadékpótlással kivédhető. Többenként nem ezt az eljárást választják - a későbbi derékfájástól tartanak. Az utóhatás valóban lehet ez, de mindez nem az érzéstelenítésből ered. Az érzéstelenítő hatása a szülés teljes időtartamára meghosszabbítható. Hangsúlyozom: ez az eljárás a szülés menetét rossz irányba nem befolyásolja. Azért, mert kisebb a fájdalom, a kismamák számára gyermekük világra hozatala még ugyanaz az élmény marad.

## Emelik a lakbéréket

(folytatás az 1. oldalról)

„Nem reméljük, hogy a nehéz szociális helyzetben lévő bérlők a szükséges költségeket viselni fogják. Ennek ellenére nem lehet elhanyagolni a lakásszektor, mert akkor a terhek egyrészt még jobban nőnek, másrészt senki nem vállalhatja magára a felelősséget, hogy emberi tartózkodásra alkalmatlan, netán életveszélyes körülmények között legyenek a bérlők.” A

tényt, hogy a lakbéréket 1990. óta nem emelték, a legutóbbi képviselő-testületi ülésen többen is kifogásolták: a szenátorok úgy vélték, azoknak, akik maguk tartják fenn a lakásukat, a jelenleg érvényben lévő összegek sokszorosát kell kifizetniük. Elhangzott: a lakbéréket - évente - legalább az infláció mértékével növelni kellett volna.

Az emelés tényével kivétel nélkül valamennyi városatyá

egyértéket, ám annak mértékét és módját tekintve már megoszlottak a vélemények. Akadt, aki az előterjesztett 50%-kal szemben 30%-os módosítást javasolt, mások a több lépcsőben történő változtatást szorgalmazták. A minden esztendőben azonos mértékű lakbéremelés gondolatát szintén elvetették a képviselők, s végül az eredetileg javasolt 50%-os árváltoztatást hagyták jóvá.

Az MVGV Kft. alacsonyabb komfortfokozatú szükséglakások építésére is javaslatot tett, ám ezt a testület elutasította. Az ok: az ilyen beruházás költségei igen magasak, a város jelenlegi helyzetben nem tudja magára vállalni ennek terhét. Döntés született arról is, hogy - a törvényi rendelkezésekhez igazítva - hamarosan új lakásbérleti szerződések megkötésére kerül sor.

## Olvasóink kérdezik...

„A városi kórház szülészeti osztályán az ultrahangos készülékhez kapcsolt video jóvoltából hónapokon át figyelhetjük és rögzíthetjük a magzat fejlődésének stádiumait. Mivel a berendezés nemrégiben elromlott, az utolsó hónapok történéseit - több kismama és családtagjaik nagy sajnálatára - nem lehetett megörökíteni. Várhatóan mikor javítják meg a készüléket?”  
Dr. Révész Péter szülész-nőgyógyász főorvos:

- Örömmel számolhatok be arról, hogy videofelvétel-készítés technikai akadályait időközben sikerült elhárítani. A kismamának csupán videokazettát kell magukkal hozniuk, s csekély térítés ellenében elkészítjük a felvételt. Január közepétől itt is lehet kazettát vásárolni: az ebből befolyó összeget az osztály fejlesztésére, komfortosítására használjuk. Újdonság, hogy a közeljövőben a video- mellett fényképfelvételt is lehet kérni.

## Önkormányzati kézben a tűzoltóság

A Baranya Megyei Közigyelés térítésmentesen adja át a mohácsi önkormányzat részére a tűzoltóság ingatlanait (az épületet és a hozzá tartozó földterületet), valamint nagyértékű ingóságait (négy tűzoltó gépjárművet) - született meg a döntés decemberben az egyeztető tárgyalások ered-

ményeként. Feltételként megfogalmazódott, hogy a Közgyűlésnek meg kell térítenie azt a kárt is, amelyet még a nyáron villámcsapás okozott az épületben. Javaslatként elhangzott továbbá, hogy a térségi önkormányzatok is járuljanak hozzá a tűzoltó-

ság épületének felújításához, a különféle fejlesztések költségeihez. Konkrétan: 1998-2001-ig évente lakosonként ötven forinttal támogassák az egyes települések a térségi feladatokat is ellátó tűzoltóságot. Az elképzelést - amelyet a Mohács Térségi

Tanács ülésén résztvevő polgármesterek is támogattak - az év utolsó napjaiban tárgyalták és hagyják jóvá városunk képviselői. Mohács esetében ez az összeg - évente - hozzávetőlegesen egymillió forint támogatást jelent.

## Sétáló utca: számúzik a teherautókat



Hamarosan új forgalmi rend lép életbe a sétáló utcában: a képviselő-testület decemberi döntése értelmében az utca mindkét oldalát lezárják, s csupán az otklakók, továbbá a mentők és tűzoltók hajthatnak be.

A forgalmi rend megváltoztatásának elképzelése már korábban napvilágot látott. Az utcában lévő üzletek tulajdonosai, bérlői azonban úgy érezték: ez a módosítás számukra lehetetlen körülményeket teremt, hiszen a boltok áruval történő feltöltését csak jóval nehezebben tudják megoldani. Észrevételeiket - a

Kereskedelmi és Iparkamara közreműködésével - írásban is eljuttatták az önkormányzathoz. Senki sem várhatja el - szölt az érvelés -, hogy például zuhogó esőben az utca végéről kelljen behordani a ruházati cikkeket, bútorkat vagy éppen élelmiszert. Nem volna szerencsés az sem, ha a pénzautomata üritése után a szállítóknak - pénzeszsákokkal a kézben - gyalog kellene megtenniük az utat járművükig.

A képviselők viszont úgy vélték: az áruszállítást végző, gyakran többtonnás

járművek tönkreteszik az utca díszburkolatát, s több helyen máris olajfoltok éktelenkednek. Felvetődött, hogy a rongálás, illetve szennyeződés okozta károkat a kereskedőkkel fizetessék meg. Született olyan javaslat is, hogy súlyos időbeli megkötéssel mégis be kellene engedni a szállító járműveket az utcába, ám a többség nem támogatta ezt. A városatyák - pécsi példára hivatkozva - úgy vélték, az áru mozgatása kiskocsikkal is megoldható lesz.

## Telefonrongálások

Az elmúlt hetekben a mohácsi rendőrségre tucatnyi bejelentés érkezett a városban és térségében történt telefonfülke-rongálásokról. Az okozott kár máris meghaladja a kétszáz ezer forintot. Magukból a készülékekből ehhez az összeghez képest jóval kevesebb pénzt vittek el. Az ügyben folyik a nyomozás.

## Forgalomcsökkenés várható Udvarnál

Januártól szigorúbb előírásokhoz kell alkalmazkodniuk a hazánkba vásárlási szándékkal érkező, s innen hazatérő horvát állampolgároknak. Valószínűsíthető-vallják a szakemberek -, hogy mindez a határmenti forgalom alakulására is hatással lesz. - Az új előírások főleg azokat a

déli szomszédainkat érintik, akik háromszáz kunát, azaz körülbelül nyolcezer forintot meghaladó értékben vásárolnak nálunk: ezen felül ugyanis vámot kell fizetniük - tájékoztatta lapunkat Wemer József őrnagy, a Pécsi Határőr Igazgatóság Mohácsi Kirendelt-

ségének parancsnoka. - Az előrejelzések szerint a bevásárlóturizmus - s ez az udvari határátkelőre is érvényes - hozzávetőlegesen harminc százalékkal fog mérséklődni: ennek hatása most még nem jelentkezik, de néhány héten belül már bizonyosan érezhető lesz.

## Nő a vízdíj, csökken a csatornadíj

(folytatás az első oldalról)  
A fajlagos ráfordítás magas költségei miatt azonban az állam támogatására is számítani lehet. Az előzetes számítások alapján így a lakosság által fizetendő vízdíj körülbelül 150.- Ft/m<sup>3</sup> lesz.

A szennyvízelvezetés díját tekintve jóval szerencsésebb a helyzet. Mint kiderült, a racionális, takarékos gazdálkodásnak köszönhetően a

díjtétel csökkentésére nyílt lehetőség: a tavalyi köbméterenkénti 110 forint helyett (ez az összeg az önkormányzat támogatásával 95 forintra mérséklődött) 63 forintra tett javaslatot a szolgáltató. (Az árat 12%-os ÁFA is terheli.)

A képviselők úgy vélték: az infláció mértékének ismeretében az összességében valamivel több mint 8%-os

áremelést nem tartják jelentősnek.

Szekó József örömmel állapította meg, hogy a lakosság fizetési hajlandósága jelentősen, 68-ról 90%-ra javult, amely az országos átlagot messze meghaladó arány.

Az előterjesztést a városatyák elfogadták, így az idén fizetendő víz+csatornadíj - várhatóan - 213.- Ft/m<sup>3</sup>+ÁFA lesz.

## Őrző-védők önkormányzati rendfenntartó szerepben?

Mint ismeretes, a közbiztonság javítása érdekében - a rendőrséggel együttműködve - polgárőri-vagyonvédelmi feladatokat ellátó őrző-védő szolgálat kezdte meg a működését városunkban a múlt év tavaszán. A Csóka és Társai Őrző-Védő és Szolgáltató Bt. - amely többek között az önkormányzat Szabadság utcai és Széchenyi téri ingatlanainak éjszakai ellenőrzését is vállalta - közeljövőben lejárt engedélyét március 31-ig hosszabbította meg az önkormányzat.

A bété munkatársai egyúttal egy kérelemmel is a város vezetőihez

fordultak: a bűnesetek számának növekedése, a fiatalok bűnözése és drogfogyasztás visszaszorítása érdekében - az iskolák környékén nappali jelenlétükkel - felajánlották szolgálataikat önkormányzati rendfenntartó szervként történő együttműködésre. Legutóbbi tanácskozáson a városatyák úgy vélték: az együttműködés előkészítése hosszabb időt vesz igénybe, ezért egyelőre nem született döntés. A kérdés megtárgyalása az elképzelések szerint a januári képviselő-testületi ülésen kerül ismét napirendre.

## Karácsonyi hangulatban az ANTHEM-mel



December 21-én a Kossuth Filmszínházban nagy érdeklődés kísérte az ANTHEM énekegyüttes karácsonyi koncertjét. A daloskedvű fiatalok - Faludi Edit, Király Norbert, Laczkó Zsuzsanna, Muzsik Rita, Pap Gábor, Peszt Miklós, Szőkéné Faludi Ágnes, Szőke Brandó (együttesvezető), valamint Wenczel Zoltán - elsősorban dicsőítő énekeket adnak elő. Fotó: M. É.

**WALTER Kőfaragó BT.**

Sárok, Kossuth L. u. 85.  
Tel./fax: 69/379-514, 06-60/367-447

**Gránit - márvány - műköből  
TEMETŐI - ÉPÜLET - BELSŐÉPÍTÉSZETI  
termékek**

Gyors, pontos, megbízható munka.  
27 éve a köögaztatban.

**Amit Ön köből elképzelt, mi megvalósítjuk.**

**Flamingó**  
VIRÁG kis- és nagykereskedés

Nagy áruválaszték  
kedvező árakon.

**MOHÁCS**  
Dózsa Gy. u. 26.  
Tel.: 69/302-431

**Elektro Sanyi Bt.**

Háztartási  
gépkatrészek,  
villanyzerelési  
cikkek,  
híradástechnikai  
csatlakozók.

**Mohács, Dózsa Gy. u. 12.**  
Telefon: 06-20-267-380  
**Jöjjen be hozzánk, érdemes!**

**SEHINDL FOTÓ**

Igazolványkép  
egy perc alatt.

**Esküvői fotó  
és videó  
előjegyzés.**

Tel.: 322-687

*Mohácsi Hírlap*

**IPAROSOK A LAKOSSÁGI  
SZOLGÁLTATÁBAN.**

**Mohács, Dózsa Gy. u. 6. Tel.: 69/322-300**

**AUTÓS és MEZŐGAZDASÁGI  
CENTRUM KFT.**

Autó alkatrészek,  
hezőgazdasági gépkatrészek,  
kéziszerszámok, láncfűrészek.

7700 MOHÁCS,  
Pécsi u. 41.  
Tel.: 69/322-603

Kapáló- és fűnyírógépek,  
akkumulátorok, gumibroncsok.

NYITVA:  
H-P: 8.00 - 17.00-ig  
Sz.: 8.00 - 12.00-ig

**BÖSZ és TÁRSA BT. ITALNAGYKERESKEDÉS és  
LAKOSSÁGI DISZKONT**

**Forgalmazott termékeink:**  
- Coca-Cola termékek  
- Pepsi Cola termékek  
- Traubi szoda - Büki üdítők - Queen üdítők  
- HEYHO - SZOBI gyümölcslevek  
- Palackos és kannás szörpök  
- Egri, villányi borok  
- Égetelt szeszek  
- Édesség és dohánytermékek  
- 30 féle palackos sör

5.000 Ft feletti vásárláskor törzsvásárlói kártyát  
adunk, mellyel további vásárlásokkor 4% kedvez-  
ményt biztosítunk. (Dohány és göngyölg kivételével.)

**MOHÁCS, FELSZABADULÁS ÚT 8.**  
Telefon: 69/322-069, 69/304-597

**Nyitva: H-P: 7.30-12.00, 13.00 - 16.30 Sz: 7.30 - 12.00-ig**

**Mohácson italban a legolcsóbb ár, ha BÖSZ DISZKONTBAN jár!**

**Léda**

MOHÁCS, Dózsa Gy. u. 36.  
Telefon: 69/302-955

Papír,  
írószer,  
nyomatóanyag  
és műanyag  
bolt

MOHÁCS,  
Szabadság u. 14.,  
Telefon: 69/311-142

**Nebuló**

**Mohácsi  
Kenyérgyár**

ZUGÓ ALBERT  
Mohács, Rákóczi u. 1. Tel.: 69/311-393

**Vásárolja és forgalmazza  
nagy választékban készült  
kenyer, péksütemény, valamint  
finom pékáruinkat!**

**Mohácsi Hírlap**

**FALINAPTÁR**

**1998**

**Lesching FOTÓ**

Tel.: 69/311-166  
06-30-792-132

Mohács,  
Perényi tömb 2/b

**SZABÓ LÁSZLÓ**  
vas és fémesztergályos mester

Mohács, Felszabadulás u. 27.  
Tel.: 322-628, 20-694-370

Esztergályos  
és marós munkák.

Lakossági és bér-  
munkák vállalása  
rövid határidővel!

**Január**

1 Cs	Újév, Fruzsina
2 P	Ábel
3 Sz	Genována
4 V	Titusz, Leona
5 H	Simon
6 K	Boldizsár
7 Sz	Attila, Ramóna
8 Cs	Gyöngyvér
9 P	Marcell
10 Sz	Melánia
11 V	Ágota
12 H	Ernő
13 K	Veronika
14 Sz	Bódog
15 Cs	Lóránt, Lóránd
16 P	Gusztáv
17 Sz	Antal, Antónia
18 V	Piroska
19 H	Sára, Mária
20 K	Aladár, Sebestyén
21 Sz	Ágnes
22 Cs	Vince, Artúr
23 P	Zelma, Rajmund
24 Sz	Timót
25 V	Pál
26 H	Vanda, Paula
27 K	Angelika
28 Sz	Károly, Karola
29 Cs	Adél
30 P	Martina, Gerda
31 Sz	Marcella

**Február**

1 V	Ignác
2 H	Karolina, Aida
3 K	Balázs
4 Sz	Ráhel, Csenge
5 Cs	Ágota, Ingrid
6 P	Dorottya, Dóra
7 Sz	Tótor, Rómeó
8 V	Aranka
9 H	Abigél, Alex
10 K	Elvira
11 Sz	Bertold, Marietta
12 Cs	Lidia, Lívia
13 P	Ella, Linda
14 Sz	Bálint, Valentin
15 V	Kolos, Georgina
16 H	Juliana, Lilla
17 K	Donát
18 Sz	Bernadett
19 Cs	Zsuzsanna
20 P	Aladár, Álmos
21 Sz	Eleonóra
22 V	Vince, Izolda
23 H	Alfréd
24 K	Gábor, Karina
25 Sz	Iren, Inisz
26 Cs	Géza
27 P	Edina
28 V	Ákos, Bátor
29 H	Elemér

**Március**

1 V	Albin
2 H	Lujza
3 K	Kornélia
4 Sz	Kázmér
5 Cs	Adrián, Adrián
6 P	Leonóra, Inez
7 Sz	Tamás
8 V	Zoltán
9 H	Franciska, Fanni
10 K	Ilidó
11 Sz	Szilárd
12 Cs	Gergely
13 P	Krisztián, Ajtony
14 Sz	Matild
15 V	Nemzeti ü., Kristóf
16 H	Henrietta
17 K	Gerrit, Patrik
18 Sz	Sándor, Ede
19 Cs	József, Bánk
20 P	Klára
21 Sz	Benedek
22 V	Beáta, Izolda
23 H	Emőke
24 K	Gábor, Karina
25 Sz	Iren, Inisz
26 Cs	Emánuel
27 P	Hajnalka
28 V	Gedeon, Johanna
29 H	Augusta
30 K	Zalán
31 K	Árpád

**Április**

1 Sz	Hugó
2 Cs	Áron
3 P	Buda, Richárd
4 Sz	Izidor
5 V	Vince
6 H	Vimos, Biborka
7 K	Herman
8 Sz	Dénes
9 Cs	Erhard
10 P	Zsolt
11 Sz	Leó, Szaniszló
12 V	Húsvét, Gyula
13 H	Húsvét, Ida
14 K	Tibor
15 Sz	Anasztázia, Tas
16 Cs	Csongor
17 P	Rudolf
18 Sz	Andra, Ilma
19 V	Emma
20 H	Tivadár
21 K	Konrad
22 Sz	Csilla, Noémi
23 Cs	Béla
24 P	György
25 V	Márk
26 H	Ervin
27 K	Zita, Mariann
28 Sz	Valéria
29 P	Péter
30 Cs	Katalin, Kitti

**Május**

1 P	Munka ü., Jakab
2 Sz	Zsigmond
3 V	Timea, Irma
4 H	Mónika, Flórián
5 K	Györgyi
6 Sz	Ivett, Frida
7 Cs	Gizella
8 P	Mihály
9 Sz	Gergely
10 V	Ármin, Pálma
11 H	Ferenc
12 K	Pongrácz
13 Sz	Szervác, Imola
14 Cs	Bonifác
15 P	Zsófia, Szonja
16 Sz	Mózes, Botond
17 V	Paszkal
18 H	Erik, Alexandra
19 K	Ivó, Milián
20 Sz	Bernát, Felícia
21 Cs	Konstantin
22 P	Julia, Rita
23 V	Dezso
24 H	Eszter, Eliza
25 K	Fülep, Evelin
26 Sz	Emil, Csanád
27 Cs	Hella
28 P	Magdolna
29 V	Janka, Zsanett
30 Sz	Pünkösöd, Angéla

**Június**

1 H	Pünkösöd, Tünde
2 K	Kármén, Anita
3 Sz	Klotild
4 Cs	Bulcsú
5 P	Fatime
6 Sz	Norbert, Cintia
7 V	Róbert
8 H	Medárd
9 K	Félix
10 Sz	Margit, Gréta
11 Cs	Barnabás
12 P	Villó
13 Sz	Antal, Anett
14 V	Vazul
15 H	Jólán, Vid
16 K	Judit
17 Sz	Laura, Aida
18 Cs	Arnold, Levente
19 P	Gyárfás
20 Sz	Rafael
21 V	Alajos, Leila
22 H	Paulina
23 K	Zoltán
24 Sz	Iván
25 Cs	Vilmos
26 P	János, Pál
27 V	László
28 H	Levente, Irén
29 K	Péter, Pál
30 K	Pál

**Lesching kőfaragó  
László mester**

Mohács, Kossuth L. u. 22.  
Tel.: 69/322-285

Gránit, márvány,  
műkö-siremlék, kripták,  
ablakpárkányok,  
lépcsők.

**HB - AGRO BT. AUTÓALKATRÉSZ-  
ÜZLET**

7700 Mohács, Felszabadulás u. 35.  
Tel.: 06-20-715-276

**IFA-W 50, Barkas  
Multicar alkatrészek,  
akkumulátorok.**

**Július**

1 Sz	Tihamér, Annamária
2 Cs	Ottó
3 P	Kornél, Soma
4 Sz	Ulrik
5 V	Emese, Sarolta
6 H	Csaba
7 K	Apollónia
8 Sz	Ellák
9 Cs	Lukrécia
10 P	Amália
11 Sz	Nóra, Lili
12 V	Izabella, Dalma
13 H	Jenő
14 K	Órs, Stella
15 Sz	Henrik, Roland
16 Cs	Valter
17 P	Endre, Elek
18 V	Frigyos
19 H	Emília
20 H	Illés
21 K	Dániel, Daniella
22 Sz	Magdolna
23 Cs	Lenke
24 P	Kíngó, Kincső
25 V	Kristóf, Jakab
26 H	Anna, Anikó
27 K	Olga, Liliána
28 Sz	Szabolcs
29 Cs	Márta, Flóra
30 P	Judit, Xénia
31 P	Oszkár

**Augusztus**

1 Sz	Boglárka
2 V	Lehel
3 H	Hermína
4 K	Domonkos
5 Sz	Krisztina
6 Cs	Berta, Bettina
7 P	Ibolya
8 Sz	László
9 V	Ádám
10 H	Lőrinc
11 K	Zsuzsanna, Tiborc
12 V	Klára
13 Cs	Ipoly
14 P	Marcell
15 Sz	Mária
16 V	Ábrahám
17 H	Jácint
18 K	Ilona
19 Sz	Huba
20 Cs	Szt. István ü.
21 P	Sámuel, Hajnal
22 Sz	Menyhért, Mirjam
23 V	Bence
24 H	Bertalan
25 K	Lajos, Patrícia
26 Sz	Izsó
27 Cs	Gáspár
28 P	Ágoston
29 V	Beatrix, Erna
30 V	Rózsa
31 H	Erika, Bella

**Szeptember**

1 K	Egyed, Egon
2 Sz	Rebeka, Dorina
3 Cs	Hilda
4 P	Rozália
5 Sz	Viktor, Lőrinc
6 V	Zakariás
7 H	Regina
8 K	Mária, Adrienn
9 V	Ádám
10 Cs	Nikolett, Hunor
11 P	Teodóra
12 Sz	Mária
13 V	Kornél
14 H	Szeréna, Roxána
15 K	Enikő, Melitta
16 Sz	Edit
17 Cs	Zsófia
18 P	Diána
19 Sz	Vilhelmina
20 Cs	Friderika
21 H	Máté, Mirella
22 K	Móric
23 Sz	Tekla
24 Cs	Gellért, Mercédesz
25 P	Eufrozina, Kende
26 Sz	Jusztina
27 V	Adalbert
28 H	Vencel
29 K	Beatrix, Erna
30 P	Rózsa
31 Sz	Jeromos

**Október**

1 Cs	Malvin
2 P	Petra
3 Sz	Helga
4 V	Ferenc
5 H	Aurél
6 K	Brúnó, Renáta
7 P	Amália
8 Cs	Koppány
9 V	Dénes
10 Sz	Gedeon
11 V	Brigitta, Gitta
12 H	Miksa
13 K	Kálmán, Ede
14 Sz	Helén
15 Cs	Teréz
16 P	Gál
17 Sz	Hedvig
18 V	Lukács
19 H	Nándor
20 K	Vendel
21 Sz	Orsolya
22 Cs	Előd
23 P	Nemzeti ü., Gyöngyi
24 Sz	Salomon
25 V	Blanka, Bianka
26 H	Dömötör
27 K	Szabina
28 Sz	Simon, Szimonetta
29 Cs	Nárcisz
30 P	Alfonz
31 Sz	Farkas

**November**

1 V	Marianna
2 H	Achilles
3 K	Gyöző
4 Sz	Károly
5 Cs	Imre
6 P	Lénárd
7 Sz	Rezső
8 V	Zsombar
9 H	Tivadár
10 K	Réka
11 Sz	Márton
12 Cs	Jónás, Renátó
13 P	Szilvia
14 Sz	Aiz
15 V	Albert, Lipót
16 H	Ödön
17 K	Hortenzia, Gergő
18 Sz	Erző
19 Cs	Jenő
20 P	Szabolcs, Zsóka
21 Sz	Olivér
22 V	Cecília
23 H	Kelemen, Klementina
24 K	Emma
25 Sz	Katalin, Katinka
26 Cs	Virág
27 P	Virgil
28 Sz	Stefánia
29 V	Takony
30 H	András, Andor

**December**

1 K	Elza
2 Sz	Melinda, Vivien
3 Cs	Ferenc, Olívia
4 P	Borbála, Barbara
5 Sz	Vilma
6 V	Miklós
7 H	Ambrus
8 K	Mária
9 Sz	Natalia
10 Cs	Judit
11 P	Árpád
12 Sz	Gabriella
13 V	Luca, Otília
14 H	Szilárd
15 K	Valér
16 Sz	Etelka, Aletta
17 Cs	Lázár, Olimpia
18 P	Augusta
19 Sz	Viola
20 V	Teofil
21 H	Tamás
22 K	Zénó
23 Sz	Viktória
24 Cs	Ádám, Éva
25 P	Karácsony, Eugénia
26 Sz	Karácsony, István
27 V	János
28 H	Kamilla
29 K	Tamás, Tamara
30 Sz	Dávid
31 Cs	Szilveszter

Eredményekben gazdag, boldog új  
évet kíván a mohácsi polgároknak  
**Habjanez Tibor**  
a Magyar Demokrata Fórum  
Baranya megyei elnöke.

**REND,  
BIZTONSÁG,  
MDF GYARAPODÁS**

**Mohács és Vidéke  
Takarékszövetkezet**

**SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- lakossági és vállalkozói folyószámla és  
devizaszámlavezetés
- 1, 3, 6, 12 hónapos betétlekötés
- valutavétel
- hitelnyújtás
- vállalkozóknak
- mezőgazdasági kistermelőknek
- magánszemélyeknek (éplési és fogyasztási)
- legújabb termékünk: a TAKARÉKKÁRTYA

**EGYSÉGEINK:**

Babarc, Dózsa Gy. u. 7/a  
Dunafalva, Kossuth L. u. 6/a  
Dunaszekcső, Május 1. tér 1.  
Geresd, Hunyadi u. 62/a  
Himesháza, Hősök tere 10.  
Homorud, Ifjúság u. 1.  
Kölked, II. Lajos u. 10/a  
Lánycsók, Mátyás u. 2.  
Mohács, Radnóti ltp. 3-4.  
Palotabozsok, Kossuth u. 85.  
Pécs, Citrom u. 5.  
Somberek, Kossuth L. u. 113/a  
Véménd, Szabadság tér 2.

**KÁLÓCZY ÉS TÁRSA**  
SVÉD-MAGYAR FÉMPARI KFT.

7700 Mohács, Budapesti ou. 3.  
Tel.: (69) 301-944

Előzetes- és csiga-  
lépcsővázak  
- kerítések, kapuk  
- garázsajtók, portálok  
- tartályok

alumínium és saválló  
lemez hegesztés  
- plazmavágás  
- lemezegmunkálás  
- ipari gázok forgalmazása

Nyitvatartás: hétfő - péntek 6.00 - 14.00 óráig.

**HUNGÁRIA  
BIZTOSÍTÓ RT.**  
az Allianz Csoport tagja

**PIACVEZETŐ ÉLET ÉS  
VAGYONBIZTOSÍTÁS**

Cím: Mohács, Szabadság u. 15.  
Tel.: 69/311-837, Fax: 311-530

**Csavar  
1000  
aprócskéik**

Mohács, Szentháromság u. 6.  
Tel.: (69) 322-710

Csavarok, szegek  
Csapok, csapalkatrészek  
Műanyag lambériák  
Harmonikaajtók  
Zárak, lakatok, vasalatok

**Szenner  
Mátyás  
szobafestő,  
mázoló, tapétázó**

Mohács, Orgona u. 9., Tel.: 322-514

Minden e szakmába vágó munka  
határidőre, és kiváló minőségben.  
CÉG ALAPÍTVÁ 1968-BAN.

**Kulutáczi Mihály  
kőfaragó**

DUNASZEKCSŐ,  
Ady E. u. 5.

Privát tel.: 69/335-487

Műhely:  
69/335-504

**MOFA**  
MOHÁCSI FAROSTLEMEZGYÁR RT.

7701 Mohács, Pf.: 129  
Telefon: 69/ 329-922 - Fax: 69/ 329-742  
Ingyenes zóldsám: 80/ 290-290

**Az Ön  
elégedettsége  
a mi  
sikerünk!**

**VI-TEL-SAT BT.**

Video - Televízió - Műholdvevő  
SZERVIZ és  
KERESKEDÉS

7700 Mohács,  
Eötvös u. 16.  
Tel./fax: 69/322-838  
Tel. üz.rögz.: 06-30-467-806

**METÁLLBÁZIS**  
Ipari, Kereskedelmi és Sz

## ÖNKORMÁNYZAT

## Képviselő-testületi határozatok

1997. december 18.

## 308/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

1.) Mohács Város Képviselő-testülete megbízza Mohács Város Polgármesterét, hogy a Mohács, Ady Endre utcai gyógyszertár létesítése jogcímen, állami alapjuttatás miatt nyilvántartott negyedévenkénti 150.000.- Ft összegben esedékes, 2006. év június 15-ei lejáratú hitel-szerződésből eredő és még hátralévő járadékfizetési kötelezettségvállalás teljesítésére Mohács Város Önkormányzata képviselében a Magyar Hitel Bank Rt-vel 1998. január 1. napjától folyószámlát nyisson.

2.) Mohács Város Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy a még hátralévő összeg erejéig a Magyar Hitel Bank Rt. mint jogosult jelzálogjogot jegyeztessen be a Mohács, Ady Endre utcai Szent Ferenc Patika ingatlanra.

3.) Mohács Város Képviselő-testülete kötelezettséget vállal arra, hogy a járadékfizetési kötelezettség nem teljesítése esetére a Szent Ferenc Patika bérleti díját a Magyar Hitel Bank Rt. követelése erejéig a Bankra engedményezi.

A határozat alapján megkötendő szerződéseket Mohács Város Polgármestere a Jogi Bizottság képviselében eljáró dr. Dóra József és dr. Heim Gáspár véleményezését követően jogosult eljárni.

Határidő: értelem szerű

Felelős: Kuti István

## 309/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a 255/1997. (X. 27.) számú határozatát kiegészíti az alábbi szöveggel: "... , kivéve a településrészi önkormányzat fenntartásában működő nevelési-oktatási intézmények."

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 310/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a Kereskedelmi és Iparkamara javaslatát - a Sétáló utca forgalmi rendjére vonatkozóan - nem fogadta el.

A képviselő-testület javasolja a jegyzőnek, hogy 1998. január 1-től a Sétáló utca forgalmi rendjét úgy változtassa, hogy az utca mindkét oldala le-

gyen lezárva és csak az ott lakók, valamint a tűzoltó, mentő számára legyen behajtási lehetőség.

Az áruszállítást az utcák végéről, valamint a Vársház utcából lehessen végrehajtani.

Határidő: értelem szerint

Felelős: dr. Olt György

## 311/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, a bizottságok átruházott hatáskörben hozott döntéseiről szóló beszámólót tudomásul veszi.

## 312/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a következő változtatásokkal módosítja az alábbi felsorolásban szereplő közoktatási intézmények alapító okiratait és számukra új alapító okiratot ad ki.

Módosítások:

- Bartók Béla Művelődési Központ

11. Az intézmény vezetőjének kinevezési rendje:

... határozott időre bízza meg.

- Kisfaludy Károly Gimn.

Bélyegző lenyomatok helyesen: Mohács, Szepessy tér 6.

1. Belvárosi Általános Iskola

2. Széchenyi István

Általános Iskola

3. Park Utcai Általános Iskola

4. Völgyesi Jenő

Általános Iskola

5. Dr. Marek József Mezőgazdasági és Közgazdasági Szakközépiskola

6. Körzeti Napköziotthonos Óvoda, Jókai utca 32.

7. Körzeti Napköziotthonos Óvoda, Eötvös utca 26.

8. Körzeti Napköziotthonos Óvoda, Brodaries tér 1.

9. Kisfaludy Károly Gimn.

10. Bartók Béla

Művelődési Központ

11. Művelődési Gazdasági Szervezet

Határidő: azonnal

Felelős: Kuti István

## 313/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete az Országos Foglalkoztatási Közalapítványhoz kistérségi menedzser alkalmazásának támogatására nem nyújt be pályázatot.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 314/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

1.) Mohács Város Önkormányzata megbízza a Pécs Me-

gyei Jogú Város Önkormányzatát, mint pályázót, hogy a Munkaügyi Minisztérium Közmunkatanács Hivatala által meghirdetett pályázatra, mint gesztor önkormányzat nyújtson be pályázatot. A megvalósítás időtartama: 8 hónap.

Létszámigénye: 16 fő (6 fő szakmunkás, 10 fő segédmunkás).

2.) Az Önkormányzat vállalja, hogy a pályázatban leírt program megvalósításához szükséges 1.900.000.- Ft-ot, azaz egymillió-kilencszázezer 00/100 forintot biztosítja.

3.) Az Önkormányzat vállalja, hogy a program indítását megelőzően 1998. március 15-ig az előfinanszírozási összeget (bér- és közterhek, kis értékű eszközbeszerzés, munkaruhák, munkavállalók útiköltség térítése, a Kht. lebonyolítási díja), valamint ennek 30%-át képező sajtóterítési Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatánál letétbe helyezi.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 315/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete megbízza a Polgármestert, hogy a Pécs Megyei Jogú Város

Önkormányzat részére megfogalmazott önkormányzati nyilatkozatot írja alá.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 316/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a Helyiséggazdálkodásról szóló előterjesztést elfogadja és elrendeli:

1.) 231/1997. (IX. 15.) Kh. számú határozata határidejének 1998. március 31-ére változtatását,

2.) szükséglakások megépítéséről nem dönt jelenleg,

3.) új lakásbérleti szerződések megkötését a törvényi rendelkezésekhez igazítva,

4.) a lakbérek emelését 50%-kal,

5.) Újváros 5. épület belső gázelosztó hálózat költségeihez az önkormányzat nem járul hozzá,

6.) az Önkormányzat az Újvárosban azokban a lakásokban, ahol rendszeresen fizetik a vizet, szükség szerint szereljen fel vízórákat, mely munkát a Mohácsvíz Kft. végezze el.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 317/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Önkormányzat Képviselő-testülete Mohács Város Környezetvédelmi Programját elfogadja a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság kiegészítő javaslatával, mely a következő:

- 3.3 pontban: a közterhelési díj bevezetése miatt Mohács Város Jegyzője kötelezze, azokat a lakókat a szennyvízvezetékre való rácsatlakozásra, akik háza előtt közcsatorna vezet.

- 3.6 pontban: a Vízügyi Igazgatósággal egyeztetni kell a természetjárás, turizmus érdekében, hogy a töltés Mohács-Bédáig terjedő szakasza kerékpárúttá kialakításra alkalmas legyen.

- 3.6 pontban: M6-os út, csomópont jelleggel a rácsatlakozási lehetőség, a leendő Mohácsi Duna Híd.

A megvalósítás érdekében - a Nemzeti és Baranya Megyei Környezetvédelmi Program figyelembevételével - készüljön intézkedési terv.

Határidő: 1998. július 30.

Felelős: Kuti István

## 318/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete kéri a Baranya Megyei Közigyeléstől a Mohácsi Önkormányzati Tűzoltóság ingatlanainak (Mohács, Liszt Ferenc utca 26.) térítésmentes átadását.

Egyben kéri a Baranya Megyei Közigyelést, hogy a már írásban benyújtott igényeknek megfelelően a villámcsapás okozta kárt a Mohácsi Önkormányzat részére az átadással egyidőben térítse meg.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 319/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete vállalja, hogy 1998. január 1-től 2001. december 31-ig 50.- Ft/fő/év támogatást biztosít a Mohács Városi Hivatásos Önkormányzat Tűzoltóságnak az épület felújítására, fejlesztéseire.

Határidő: február 28.

Felelős: Kuti István

Mohács Város Képviselő-testülete a rászoruló többgyermekes családok magánlakás építésének támogatásáról szóló előterjesztést levette a napirendről.

## 321/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a 19/1991. (I. 21.) Kh.

számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1.) A Busójárás színvonalának emelése érdekében a meghívóval rendelkező népművészeknek és népi iparművészeknek közterület-használati díjat nem kell fizetni.

2.) A képviselő-testület elfogadja, hogy nem kell továbbá közterület-használati díjat fizetni, azoknak a mohácsi és környékbeli népművészeknek és népi iparművészeknek, akik nem rendelkeznek meghívóval, de a Schneider Lajos Népdaléneklési Versenyre legalább kétezer forint értékű díjat ajánlanak fel.

3.) Közterület-használati díj:

- mutatónyosoknak: 280.- Ft/m<sup>2</sup>/nap+ÁFA- alkalmi árusoknak: 320.- Ft/m<sup>2</sup>/nap+ÁFA

Mohács Város Képviselő-testülete a Busójárás alkalmával a közterület-használati díjakból befolyt összeg 10%-át azoknak a civil szervezeteknek biztosítja, akik a Busójárás színvonalának emelésében közreműködnek, annak megvalósulásában részt vesznek.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 322/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

1.) Mohács Város Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy az önkormányzat a Mohács, Kossuth Lajos utca 59. számú ingatlan 4. számú lakását Rapi András részére forgalmi értelem értékesítse.

2.) A képviselő-testület egyetért azzal, hogy az ingatlan részletfizetési kedvezménnyel legyen értékesítve.

3.) A képviselő-testület a 293/1997. (XI. 27.) határozatának 3.) pontját visszavonja és Kalányos Sándorné született Androvics Erzsébet és családját a Mohács, Budai Nagy Antal utca 14. számú bérlakásban helyezi el.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 323/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a Csóka és Társai Bt-vel 1997. április 28-án kelt megállapodás hatályát 1998. március 31-ig meghosszabbítja.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 324/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a Csóka és Társai Bt-vel 1997. április 28-án kelt megállapodás hatályát 1998. március 31-ig meghosszabbítja.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 324/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a 19/1991. (I. 21.) Kh.

Mohács Város Képviselő-testülete nem járul hozzá a „Piros” Óvoda értékesítéséhez, továbbra is bérlet útján legyen hasznosítva. Az Önkormányzat 5 éves fix bérleti szerződést javasol az OK Magyar Kesztyűgyártó Kft-vel kötni.

Az Önkormányzat a Kft. részére munkahelyteremtő kedvezményt biztosít, mely összeget a bérleti díjból folyamatosan lelakhat.

Határidő: értelem szerint

Felelős: Kuti István

## 325/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete a Boldog Gizella Katolikus Általános Iskola telekvásárlásának támogatását az 1998. évi költségvetés tárgyalásáig elhalasztja.

Határidő: március 15.

Felelős: Kuti István

## 326/1997. (XII. 18.) Kh. számú határozat

Mohács Város Képviselő-testülete az önkormányzati kft-k és vállalat vezetőinek 1998. évi prémiumfeltételeit az alábbiak szerint határozza meg:

MVGV Kft. - Szekő József ügyvezető igazgató

1. Mohácsi szennyvíztisztító-mű megépítése, üzembe helyezése szerződés szerinti határidőre - 50%

2. Radnóti Miklós Középsiskola és Szakiskola oktatótemi bővítésének szerződés szerinti, határidőre történő befejezése - 10%

3. Az újonnan képződő kintlévőségek behajtásához szükséges intézkedések megtétele - 10%

4. A Mohácsi Városgazdálkodási és Vagyonkezelő Kft. bérszínvonalának emelése 18%-kal, a gazdálkodás eredményességének megtartása mellett - 10%

5. a) A Mohácsvíz Kft. tevékenységét úgy irányítsa, hogy a biztonságos üzemeltetés, a folyamatos vízszolgáltatás, szennyvízelvezetés feltételei meglegyenek. (A szolgáltató hibájából vízkorlátozásra ne kerüljön sor.)

b) A víziközművagygon használatából befolyó díjakkal és az azt terhelő költségekkel való pontos elszámolás - 10%

(Folytatás a köv. számban)

## Anyakönyvi hírek

(december 16 - 31.)

**Születtek:**  
Habling Nikolett (Udvar), Hidas Dominika (Mohács), Krisztihelyi Márk (Véménd), Kiss Richárd (Mohács), Krámlí Gergő (Mohács), Schmid Marcell (Mohács), Csolytán Kinga (Máriaké-ménd), Török Tamás (Mohács), Bakos Richárd (Kölked)

**Házasságot kötöttek:**  
Balácsi Anikó és Rousse Alain Michel

**Meghaltak:**  
Borosi Ádám (Villány), Soóki Dánielné született: Lukács Vilma (Véménd), Hajnal János (Mohács), Krausz Györgyné született: Kerecsényi Annamária (Mohács),

Laczó Ferenc György (Mohács), Gacza Lajosné született: Kálmán Erzsébet Ilona (Kölked), Szibele Bálint (Mohács), Kiss Antal Illésné született: Krisztmann Mária (Mohács), Gulyás Józsefné született: Kepner Terézia (Mohács), Jung György (Mohács), Berkes Sándorné

született: Szakál Katalin (Mohács), Bánfai János (Mohács), Hrotkó János (Töttös), Reitz Istvánné született: Baranyai Magdolna (Bóly), Kovács Béla (Mohács), Faragó Ilona (Mohács), Márton Anna (Kéty), Somogyvárcs Mária (Mohács), Sárközi Károly Istvánné született: Bódi Ágnes

(Homorúd), Orbán Ágoston (Palotabozsok), Reining József (Ivándárda), Kőrössi Viktor (Monyoród), Szabados Ferenc (Mohács), Kern József (Lánycsók), Gyenes Katalin (Mohács), Tompics Mátyás (Mohács), Vincze Györgyné született Hamat Anna (Nagynyárad), Emmert

Gáspár (Himesháza), Rozmer Jánosné született: Schweitzer Teréz (Villány), Bauhoffer Józsefné született: Braun Erzsébet (Mohács), Szrenkó Miklós (Mohács), Kovács Mihály (Mohács), Leib Jánosné született: Csontos Piroška (Mohács), Cselinác István (Mohács)

## NEMZETISÉGEINK ÉLETÉBŐL

A Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány támogatásával

Svim Hrvatima, šokcima, koji žive u Mohaču, u okolici Mohača i ostalim čitateljima Mohácsi Hírlap-a želimo sretnu Novu godinu!  
Hrvatska manjinska samouprava  
grada Mohača

Békés, boldog új esztendőt kívánunk valamennyi Mohácson és térségében élő roma testvérünknek, a város polgárainak, s a lap Olvasóinak!  
Mohácsi  
Cigány Kisebbségi Önkormányzat

Ein gesegnetes neues Jahr, langes Leben, Gesundheit, Frieden und Einigkeit, viel Glück und Freude im Privatbereich, sowie Erfolg im Berufsleben wünscht  
die Deutsche Selbstverwaltung Mohács

### Németek karácsonya



December 20-án este 18 órai kezdettel a Mohácsi Német Egyesületének karácsonyi ünnepségét rendezték meg az önkormányzat irodaháza „C” épületének kupolatermében.

A nagyszámú közönség előtt az újmohácsi gyerekek betlehemes játékot mutattak be Szántó Márta tanárnő vezetésével. A rendezvényen a Kovácsné Horváth Lenke vezényelte Singende Quelle kórus,

valamint a városunkban már sokak által ismert és kedvelt éneklő vendéglős, a Németországból érkezett Charly is fellépett. A Mohácson egyre népszerűbb vendég ezúttal is gyönyörű műsorral kedveskedett, s „szokásához” híven most is több meglepetéssel rukkolt elő.

A Német Egyesületet technikai eszközzel, magnetofonnal ajándékozta meg, a Rádió

Mohács műsorkészítésének megkönnyítésére egy cd-lemezjátszót és egy stúdiómikrofont ajándékozott.

Képünkön Furák Zoltán a cd-lejátszóval, - középen Charly látható -, mellette pedig (mikrofonnal a kézben) Schindl József, a rádió stúdióvezetője köszöni meg az ajándékot.

Menyhárt Éva

## KULTÚRA

### Képfilmek Lidija Pavličról

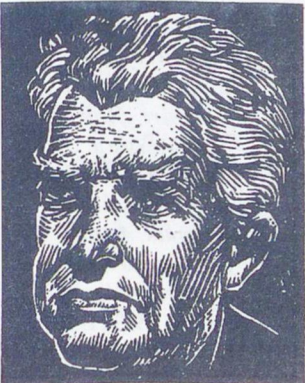
Lidija Pavlič művei, a természet képfilmjei. A természet, mint anyaöl. A természet, mint anyaméh. Lorca-zöld lyukak egészen közel a szívünkhöz. Budapesten, a Nemzeti Múzeum mellett, a Hadik Palotában.

A közművelődés centrumában a törekenység és a szépség mítosza. A mítosz, mint az emlékezet kontrollja. Vajdasági magyarok Lidija Pavlič antilop szemében. Művészete a narancskék Földbolygó kontrollja. A beton Húsvét-sziget Metropoliszok kontrollja. Johann Sebastian Bach zenéje, az üres punk, rap, metál, világokat butító bányászgával szemben.

A tudatlanság, mint az ezredszázadvég társadalmi átlagának lényege. Méditerran Európában. A szabadság, mint egzotikum. Lidija Pavlič, a szellem és ökológia Nagyasszonya. Művész és iránytű. Végtelen erdő mondja róla, Bogdan Mesinger. Nekem fiú, József Attila, XX. századi magyar költő szavaival, a világ tengelye. Erősebb a politikuskonál és a katonáknál. Az arca Raffaello Santi-festette arc. Madonna ecsettel. Eszéken, Budapesten, Amszterdamban. Ahogyan kilép a képből, az álmainkból. Horvátországot folytatja a XXI. században. Van Dyck - bama komoly fotelben ül a Kossuth Klubban, mellette, körülötte Szentandrassy István festőművész, századunk kultúrájának egyik legnagyobb alakja, dr. Debreceni László, a New York-i Tudományos Akadémia tagja, Körtvélyessy Zsolt, a Magyar Nemzeti Színház művésze, és Horváth Zoltán mohácsi festőgyakornok. Bolygók valahol az Univerzumban, az ökológiában, a szépségben és törekenységben. A sejt ányéka. Horvátország lényege aknakomoly szellemi térben. Az idő selyme, mint energia főlzáll a Napba. Lidija Pavlič, mint a szépség és művészet Nagyasszonya. A műveiben közlekedő, terjeszkedő energia száll fel a Napba. Mint a föld ezüstje.

Kovács József Hontalan

**Fery Antal kisgrafikái a könyvtárban.** Január 7-én nyitotta meg Magyaré Manga Anett a Fery Antal ex libriseiből és alkalmi grafikáiból rendezett kiállítást. A tárlat anyagát dr. Tardos Mária és dr. Lenkey István gyűjteményéből válogatták, s ezúttal egy gazdag alkotói pálya legszebb darabjaival ismerkedhetnek meg az érdeklődők.



### Kalányos Mónika KAGYLÓ

lángot gyűjtök  
kibontom léteimet

ha elém tárulnak  
kötetlen sebek  
elmérgedt hegek  
a testek viaszos asztalán

úgy alszom majd el  
mint aki sohasem  
ébred fel többé  
a világ oltárán

csupasz lesznek  
mint hideg sós vizekben  
héjúkat hullajtott  
kagylók

simogató kezéd után  
a tenger megre meg

akkor kibontom magam  
hajam kócos kedvéből  
mások hangját  
torkomból kimosom

morzsolom fogam  
nyelvemet kurtítom  
hogy ne selypítsek  
nagyon oly nagyon

ha parázssal ékelt  
szememmel nézlek  
s szólnom kell majd  
de nem tudok

mint a héjúkat hullajtott  
kagylók csupasz lesznek



Szigeti Szabó János: Cselinác István portréja

### A titokzatosság megragadása

A fotó a pillanat művészete, melyet a téma meglátása, a gyors komponálás, és nem utolsósorban a nem szokványos képkivágás jellemez. A fotó a táj, a benne élő emberek és épületek titkát keresi, melyre egy pillanatot adatik, s ezért izgalmas minden fényképből rendezett kiállítás. Boda Miklós olaszországi fotói ékes bizonyosságai a fentebbi feltételek jó és korszerű megvalósításának. A kiállítás képei a fentiekből következően arról tanúskodnak, hogy készítője nem a

szabvány turisták kipipálómódszerével (Itt is jártunk! felkiáltással) készítette képeit, hanem kereste azokat a jellegzetességeket, melyek színessé, érdekessé teszik és jellemzik a tájat, a környezetet, az ott élő embereket. Csak a legrikkább esetekben látunk teljes egészében bemutatott épületeket. Oszlopfők, belső udvar-részletek, egy-egy érdekes formájú ablak irányítja a figyelmünket azokra az értékekre, melyeket az elmúlt korok emberei korok technikai ismereteivel adtak a mának. Az utcai

életképekben az emberek társadalmi helyzetének, kapcsolatainak, örömeiknek és gondjaiknak a titkát igyekezett felvillantani a képek alkotója. A képek címe utalás a titokzatosságra: részben a témát jelölik, részben azt az érzést érzékeltetik, amit kiváltott a téma, megpillantása idején. Itt talán mégis ki kell emelnem a „Törzsfőnök” című képet, melynek előterében egy fatörzs részlet áll, mely azt az érzést váltotta ki, hogy itt valamilyen törzsi ünnepre kifestett indián főnök van jelen. A kiállítás

címét adó kép („Délzsidai fény”) felhőn áttörő, majd a földön tükröződő fényt a titokzatosságot sugallja, mely minden emberben, minden népben és minden országban megvan a kívülálló előtt. Ebből a titokból csak részleteket, rövid idő alatt tovasuhanó fénykéveket lehet megrögzíteni, magunkba zárni. Boda Miklós képei az olasz titokzatosságból nyújtottak át egy darabot, mely őt megrögzítette.

lyn

## SPORT

## Meválasztották az év sportolóját

(folytatás az I. oldalról)

Az eseményen - amelyen Kuti István polgármester, dr. Olt György jegyző, valamint a Sportbizottság tagjai is megjelentek - Baris József, az önkormányzat sportreferense köszöntötte a meghívottakat. Mint elmondta, a város azért tartja fontosnak a legjobb megjutalmazását, mert Magyarországon a sport - amelynek törvényi szabályozásában és finansziális hátterében is felléphető jónéhány hiányosság - még mindig nem kapja meg a megfelelő elismerést.

Az ünnepélyes eredményhirdetés ezt követően „visszafelé”, vagyis azoknak a méltatásával kezdődött el, akik a kitüntető címért való versengésben a harmadikak lettek: a nők közül az országos bajnok tornász, Szaksz Adrienn (edzői: Girkó Zoltán és Szende Béla), a fiúk mezőnyében az ugyancsak



országos bajnok Kiss Norbert ökölvívó (edzői: Csorbai Ferenc és Kovács Csaba). A második hely - amelyet a férfiaknál nem adtak ki - az országos bajnok atlétát, Farkas Esztert illette (edzője: Filákovity István).

Az év sportolói, Verőci Lídia, Szabó Gábor és Vajas Balázs díszes serleget, oklevelet és pénzdíjazást vehettek át, a helyezettnek ugyancsak oklevélben és pénzdíjazásban részesültek.

Az év edzőjévé Lakatos Tamást, az evezősök trénerét választották: a kiváló sportember oklevelet, pénzdíjazást és egy gyönyörű mountain bike kerékpárt is átvehetett Baris Józseftől (képünkön). A járművet egy watrelos-i polgár, Pierre T' Jollyn adományozta Mohácsnak: a francia úr a testvérvárosi delegáció tagjaként vendégeskedett nálunk, s annyira jól érezte magát, hogy valamilyen szerett volna hálás lenni a házigazdáknak. A közelmúltban bezárt kerékpárüzletéből mindent eladott, csupán egyetlen kétkerekűt tartott meg. Éppen azt, amelyet ajándéknak szánt, s amelynek Lakatos Tamás örülhetett. A másik legeredményesebb edző, Filákovity István szintén elismerésben részesült.

## Az NB III legeredményesebb újonc csapata: az MTE

Nem volt könnyű helyzetben városunk labdarúgása, miután az NB II-ből kiesett csapat erkölcsi és anyagi csődbe jutott.

Az első időkben a talpraállásra kilátásai sem voltak. Az addig is sok vitával megszerzett anyagi támogatás teljesen elapadt. A játékoskeret jórésze eltávozott, keresve a jobb lehetőségeket. Az MTE keretein belül működő lelkes amatőr gárda - bár évről évre feljebb kapaszkodott a ranglétrán - a megyei I. osztállynál "magasabbra" - anyagi hiányában nem tudott jutni. Ekkor állt össze az a néhány sportbarát, akik megpróbálták új alapokon építkezve eredményesebbé tenni a szakosztályt.

A Moháchoz kötődő volt NB II-es játékosok és az MTE akkori kerete adta az alapját annak a csapatnak, amely 1997-ben - megnyerve a megyebajnokságot - lehetőséget kapott az NB III-ban való indulásra.

A városi önkormányzat, látva az igyekezetet, biztosított egy alaptámogatást a magasabb osztályhoz. Sikerült a környékből néhány ütőképes játékost leigazolni. Lassanként összeállt egy jónak mondható keret idősebb, rutinos futballistákból, lelkes „középkorúakból” és tehetséges fiatalokból. S ez a megfelelő összetételű együttes nem mindig látványos játékkal, de minden alkalommal elszántan, nagy akarással játszott az NB III őszi fordulójában, s zárta az idényt a hatodik helyen. Ez egy újonc csapattól nagyszerű teljesítmény. Az már csak ráadás, hogy idehaza veretlen tudott maradni az MTE. A szakmai munkát minősíti, hogy beépült a csapatba három új játékos, s ami ennél is fontosabb, hat ifjúsági labdarúgó szerepelt több kevesebb sikerrel.

A csapat edzője Megyeri Károly, aki sikeres labdarúgó-pályafutása végén igyekszik példát

mutatni a fiataloknak a sportág szeretetéből: mint játékos, sportszerűségből, mint edző, a csapat összekovácsolásából. Nem véletlen, hogy a szakosztály vezetői szerint ő nyújtotta a pályán a legjobb teljesítményt. A játékos-edző értékelése szerint az őszi folyamán a Bóly csapatától igazolt Virág István volt a legeredményesebb, aki megbízható, erőteljes, sportszerű játékkal méltán vívta ki játékostársai és a szurkolók elismerését, megbecsülését. Nem sokkal maradt el tőle Hegvári Attila kapus, akinek nagyon jó mérkőzései voltak. Sokszor biztatja, lelkesíti társait az összecsapásokon. Mellé rangsorolta az edző Schwarzkopf Tamást, aki szintén első szezonját játszotta az MTE-ben. Ő is rendkívüli fizikumú, kiemelkedően gólerős, intelligens futballista. Persze, a többiek is kitétek magukért. Posztok szerint, anélkül, hogy rangsorolnánk: Jakab Ákos szezon közben kényeszerből került a védelem jobb oldalára, ahol új erényeket csillogtatva megbízhatóan szerepelt. Katona József az egyik „nagy örege” az együttesnek. A sportszerűség mintaképe sérülése következtében csak az idény végén játszott jól az első csapatban. Előtte a tartalékokat próbálta meg összefogni. Hári Szabolcs talán a mezőny egyik legjobb emberfője, sok jónévű csatár életét keserítette meg a szezonban. Nehezen viseli a játékevezetői tétvedést, mely tulajdonságán változtatnia kellene. Fischer Darkó a balhátvéd poszton elfogadható teljesítményt nyújtott. Gyakran bajlódott sérülésekkel, ezért igazán nem tudott játékba lendülni. Az ifi-korúak közül elsőként Peterke András épült be a csapatba, előbb jobb hátvéd, majd jobboldali középpályás poszton. A rendkívül tehetséges fiút a múlt nyáron - átigazolási szándékkal

- több egyesület is megkezdte. Ő azonban maradt. Rendkívül nehéz poszton átlagos teljesítményt tudott nyújtani, ami - tekintve fiatal korát - igen biztató. Kovács László szintén az i-dősebb, tapasztaltabb játékosok közé tartozik. A labdarúgást többször is abba akarta már hagyni, de annál jobban szereti ezt a játékot, hogy meg is tegye. A csapat tagjai közül ő vállalja talán a legtöbbet. Elöl, középpályán és hátul egyaránt „előfordul”, nagy kedvvel játszik, olykor fontos gólokat szerez. És ő az, aki a gárdába kerülő fiatalokat a leginkább segíti tanácsokkal, biztatással, türelemmel. Schwarzkopf Tamás szinte egymaga játssza be a pálya bal oldalát, emellett rendkívül fontos találatokkal sok pontot hozott a csapatnak. Nyolcszor zörgette meg az ellenfelek hálóját, így „társbérletben” őszi gólkirálya lett az MTE-nek. A másik gólszákot, Vezér Kálmán társai csapatkapitánnyá választották. Szintén nyolc találatot jegyez, ám tőle több gólt vár a szakvezetés, továbbá a szurkolók is. A harmadik új igazolás, Kajtar Csaba Somberekről érkezett a mohácsi egyesülethez. Az előkészületek során rendkívül erőteljes és eredményes volt. Ezekből az előbbi tulajdonság maradt meg a bajnokságra, az eredményességgel Csaba adós maradt. A fiatal játékos azonban nincs „elkésve”, képességeit még sokszor bizonyíthatja. Szugfil Róbert hosszú sérülés után a szezon végén lépett pályára. Rá hosszú távon számíthatnak. Játszott még Bicskei Zoltán, aki külön talány. Az ifisták közül Sárdi Valérnak voltak jó mérkőzései: az ígéretes fiúnak azonban fegyverzettségnek és odaadottságnak kellene lennie. Szabó Péter az utolsó három találkozóon szerepelt, meglepően jó teljesítményt nyújtva. Gólt lőtt, gólpaszszai voltak. Szerepelt még

az együttesben a tizenhat éves Bódis Balázs, Bicskei Gábor és Tóth József. A felnőttek után szólnunk kell az MTE-ben folyó utánpótlás-nevelésről is. Az NB III-as bajnokságban szereplő ificsapat jelenleg a harmadik helyen áll. Szoros versenyt vívnak a riválisokkal az első helyért, ám edzőjük, Hámosi Péter mégis azt tekinti legfőbb feladatának, hogy minél több képzett labdarúgót tudjon adni az első csapatnak.

A keret a szezonra megerősödött. A Dunaszekcsőről visszajazogott ifisták és a Focisuliból felkerült, „kiöregedett” serdülők igen erős, ütőképes gárdát alkotnak. A csapat tagjai:

Kapusok: Németh István és Jánics Zsolt. Mezőny: Jasper Zsolt, Rafajlovics Dejan, Csóka Imre, Tóth József, Nagy László, Bicskei Gábor, Kovács Kálmán, Jasper Attila, Szabó Péter, Schnellenberger Attila, Pflug Ákos, Gál Attila, Schneider Norbert, Sárdi Valér, Domokos Zsolt, Schip József, Bódis Balázs, Gál Tibor, Laurinyecz Ervin, Péter József és Kiss Csaba.

Az eredmények meggyőzőek: tizenöt mérkőzésből tizenháromat nyert meg a gárda, s csupán kettőt veszített el. Gólkülönbségük ugyancsak figyelemre méltó: 87-20. (A rúgott gólok aránya meccsenként 5,8!) A legjobb góllövők: a PMFC-ből visszajazogott Gál Tibor (22), Schnellenberger Attila (13), Sárdi Valér (12), valamint Szabó Péter (11).

A csapaton belül igen jó a szellem, Hámosi Péter edző tud bábni a nem könnyű korosztállyal. Edzéseiket az újvárosi pályán jó körülmények között végzik.

## Rádió Mohács

1485 KHz középhullám  
Tel.: (69) 311 / 447 \* Fax: (69) 311 / 733

Új időpontban a "Közéleti Percek": Az elmúlt évben nagy sikert ért "Közéleti Percek" című műsort az 1998-ra kialakított műsorstruktúrában már szerdán 14 órától közvetítjük. Így január 14-én Somogyi László Mohács város alpolgármestere, míg 21-én Kolbach Ferenc Mohács város Önkormányzatának Kulturális és Közoktatási Bizottságának elnöke, valamint a Mohácsi Német Önkormányzat elnöke lesz a műsor vendége. Kérdéseket a két közéleti személyhez levélben a Rádió Mohács 7701 Pf. 73-ra címezve lehet feltenni, illetve már a műsor előtt egy órával a 322-674-es telefonon is várjuk az érdeklődők hozzászólásait, kérdéseit.

A Tini Stúdió kérése: Kérjük az általános iskolákat, hogy híreiket, eredményeiket, felhívásaikat, programjaikat juttassák el a műsor készítőihez a 69-311-733-as faxon, vagy pedig levélben a rádió címére. (Rádió Mohács 7701 Pf. 73). A műsor jelenleg két hetente a páros héten hangzik el pénteken 16 órától.

A Rádió Mohács telefonos játéka a Mohácsi Séták című kiadványt nyerték: Burján Ferencné Somberek, Asztalos Zoltán Sátorhely, Halász Jenőné Mohács.

Már most jelezze esküvőjének vagy egyéb családi eseményének fényképezését, videózását

Mohácson a Schindl Fotó-ban  
a Dózsa György utca 10. szám alatt.

Ugyanitt fénymásolást és filmkidolgozást is vállalunk.

Igazolványképét 1 perc alatt készítjük el.

Schindl Fotó

Mohács, Dózsa György utca 10.

Telefon: 69/ 322 - 687

Megjelent a

Mohácsi séták című városismertető.

Megvásárolható

az utcai hírlapárusoknál és a Mecsek Tours Irodában lévő Könyvkuckóban.



Kirakat- és kiállításrendezés  
Cégtábla és reklámtábla készítés  
Gépkocsik feliratozása  
Matricakészítés  
Névjegykártya, meghívó,  
boroscímke stb. nyomtatása

LANTOS Kft.  
BÓLY, ADY E..U.10.  
TEL.:69/368-718, 69/368-141

Lapunk következő száma január 24-én jelenik meg. Kérjük, az olvasói leveleket és kéziratokat január 19-én 10 óráig juttassák el szerkesztőségünkbe.

**AKCIÓ!**  
AKAR ÖN PÜTÉSI ENERGIÁT MEGTAKARítani?  
Nyugdíjasként kamatmentes részlet  
MOST rendeljen oblokora REDÓNYT, RELUXÁT. 10% KEDVEZMÉNYNYELI MINIREDÓNY, RELUXA, HARMÓNIAKÁJTÓ, valamint nagy szivattyúval SZALAGFUGGONYOK megrendelhetők akár 12 HAVI RÉSZLETRE IS.  
BR BUDA 7/94 Hosszúhosszú, lakás u. 40. TEL: (72) 490-349

Mohácsi Hírlap

ISSN 1216-4062

Mohács, Dózsa Gy. u. 10.

Felelős kiadó:

Menyhárt Éva

Főszerkesztő:

Ádám Miklós

Munkatársak:

Lenkey István

Predacs Iván

Engert Ferenc

Ujvári Zsolt

Korrektúra:

Lenkey István

Önkormányzati hírek:

Sárvári Ágnes

Fotó és hirdetés:

Schindl József

Telefon: 69/311-101

Fax: 69/311-733